

Przedmowa do wydania polskiego

Uszkodzenie powierzchni skóry skutkujące ewentualnymi powikłaniami w trakcie gojenia się blizny to problem złożony i jak najbardziej aktualny. Wpływa nie tylko na estetykę danej części ciała, lecz także – co z klinicznego punktu widzenia najważniejsze – może stanowić potencjalne źródło szeroko rozumianych problemów zdrowotnych. Ograniczenia ślizgu gojących się tkanek, względem siebie oraz względem innych sąsiadujących struktur, utrudniony przepływ krwi i limfy oraz zmniejszone przez to zdolności regeneracyjne organizmu niejednokrotnie powodują dysfunkcje poszczególnych segmentów ciała pacjenta. Przekłada się to bezpośrednio na poprawność oraz jakość wykonywanych przez niego czynności codziennych, zawodowych i rekreacyjnych. W miarę gojenia się ran poza pierwotnymi objawami pacjent zaczyna zgłaszać kolejne, co doprowadza do wydłużenia procesu terapeutycznego i samego leczenia organizmu. Lektura tej książki, do której wydania w języku polskim miałem zaszczyt i przyjemność się przyczynić, zapewni doskonałą odpowiedź na pytanie, w jaki sposób prowadzić pacjenta, aby zapobiegać powikłaniom gojących się blizn oraz jak ukierunkować leczenie, kiedy nieprawidłowo wygojona blizna zaczyna oddziaływać także na pozostałe części ciała.

Autorzy w części teoretycznej zamieszczają niezbędne informacje z anatomii i fizjologii poparte trafnymi rycinami. Część praktyczna, poza wieloma przykładami manualnych oraz przyrządowych technik terapeutycznych, zawiera również opisy wybranych przypadków klinicznych oraz liczne ilustracje, co znacznie podnosi wartość merytoryczną książki. Należy jednak zwrócić uwagę na fakt, że pozycja ta w wersji oryginalnej została wydana w roku 2015. Tym samym trzeba pamiętać, że autorzy powołują się w tekście na jeszcze wcześniejsze publikacje, a zatem prezentowana treść

powinna być uaktualniona. Fakt ten w moim odczuciu nie umniejsza jednak wartości tej pozycji, zwłaszcza jej obszernej części praktycznej, która dla czytelnika–praktyka powinna okazać się najciekawsza.

Książka Brunona Davida Bordoniego i Emiliano Zaniera zdecydowanie wzbogaca warsztat zawodowy fizjoterapeutów, osteopatów, masażyistów. Wiedza w niej zawarta może być od razu z powodzeniem wykorzystywana w gabinetach przez wspomnianych specjalistów, by jeszcze efektywniej mogli pomagać swoim pacjentom w powrocie do pełni zdrowia.

dr n. o zdr. *Paweł Sip*

Paweł Sip – doktor nauk o zdrowiu, fizjoterapeuta, asystent dydaktyczno-naukowy Uniwersytetu Medycznego im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu, delegat i członek Krajowej Izby Fizjoterapeutów. Autor i współautor publikacji naukowych oraz uczestnik wielu szkoleń zawodowych. Specjalizuje się w terapii bólu kręgosłupa lędźwiowego i rwy kulszowej, terapii manualnej stawów obwodowych oraz urazów sportowych, czego efektem jest bezpośrednia praca z blizną i z jej potencjalnymi powikłaniami.